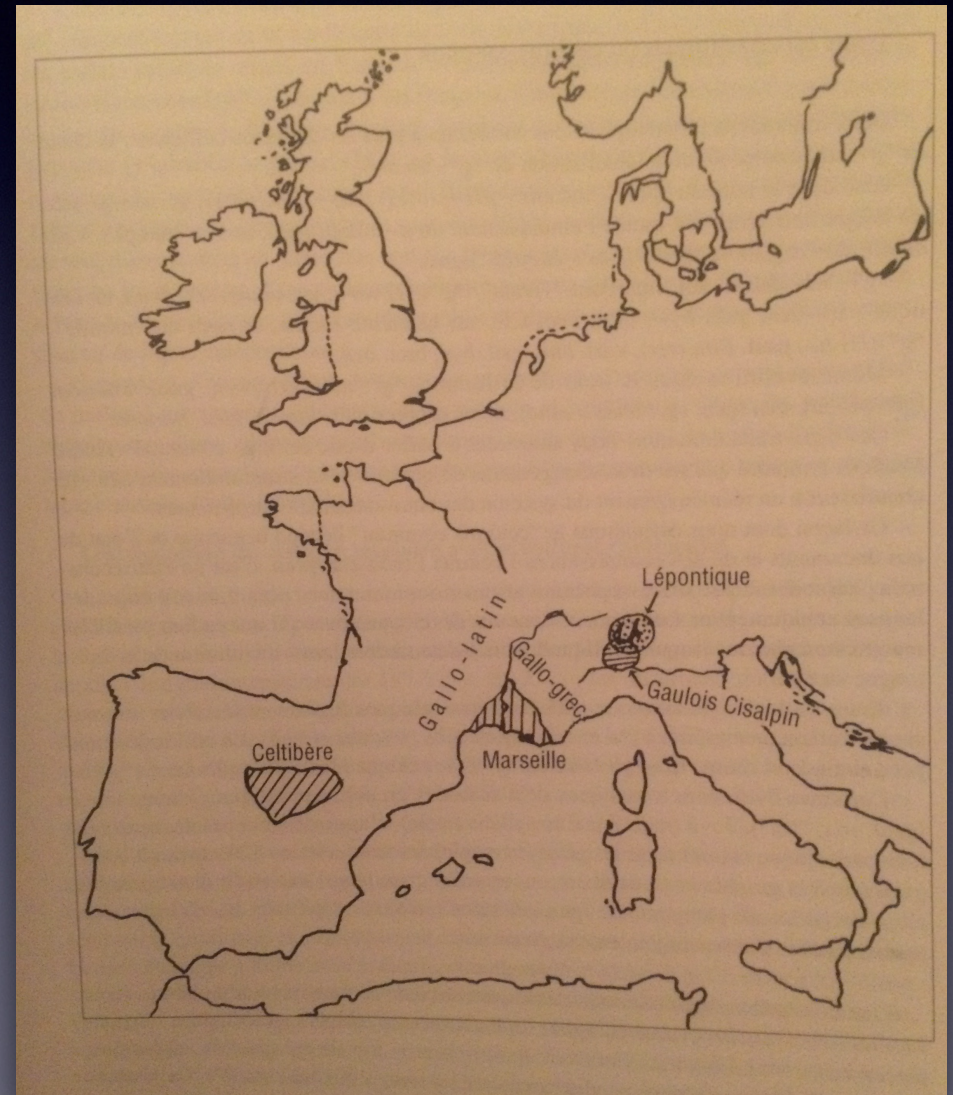


# Le celtique continental

# *Le celtique continental* **langues antiques**

- Le celtibère (300-100 av. J.-C.)
- Le lépontique (700-400 av. J.-C.)
- Le gaulois (300 av. J.-C. - 200 apr. J.-C.)



# *Le celtique continental*

## **Le gaulois**

- **Pour en finir tout de suite avec les questions idéologiques**
- La question française : la Noblesse et le Tiers-État
- La question bretonne : nos voisins les Gaulois.



# *Le celtique continental*

## **Le gaulois**

- Notre connaissance de la langue évolue au gré des découvertes archéologiques.
- Elle demeure très incomplète et le corpus est encore modeste.
- Les rapprochements avec les autres langues celtiques et avec les langues indo-européennes non celtiques nous ont permis de progresser dans notre compréhension de la langue gauloise.

# *Le celtique continental*

## **Le gaulois**

- **Les sources pour l'étude de la langue :**
- L'épigraphie gallo-étrusque, gallo-grecque, gallo-latine.
- L'onomastique personnelle.
- L'onomastique toponymique.
- Les emprunts dans les langues classiques et le substrat dans les langues modernes.
- Les gloses.

# *Le celtique continental*

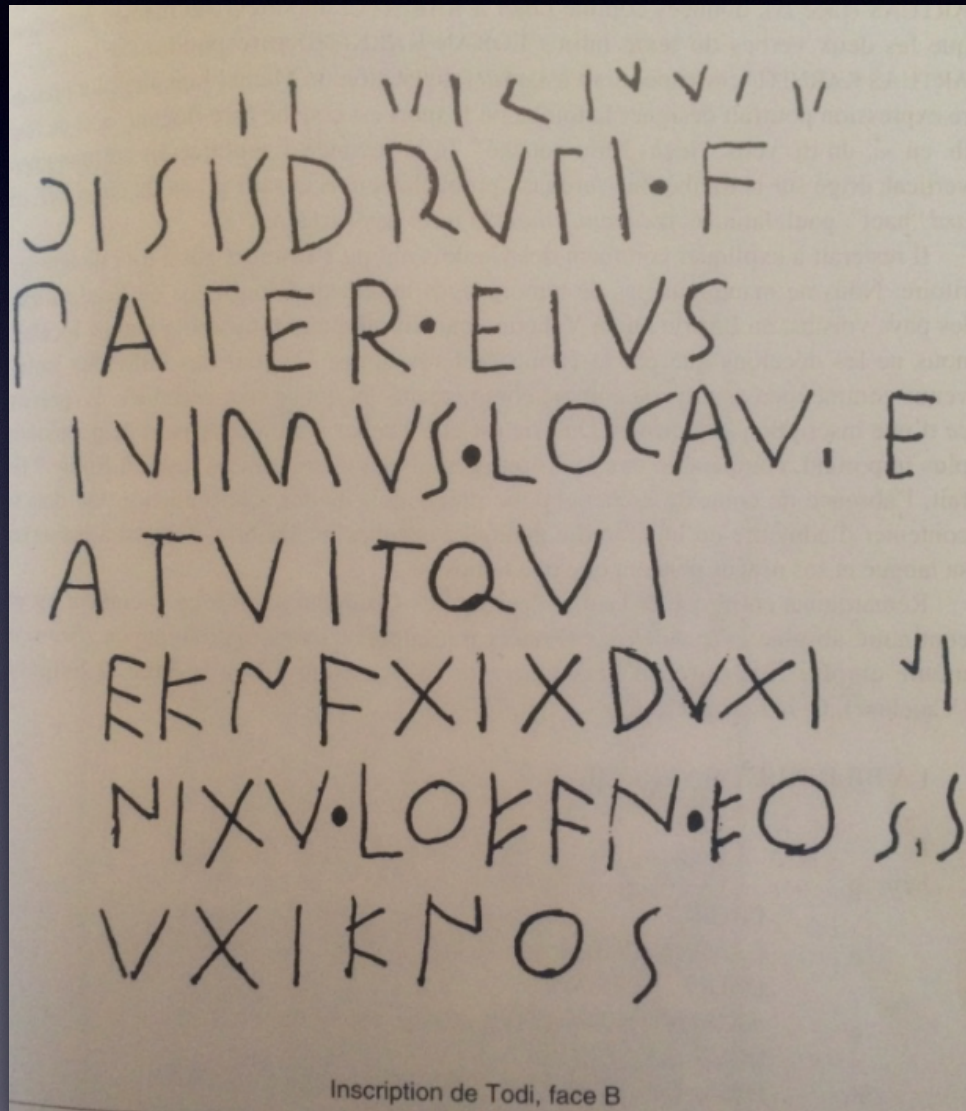
## **Le gaulois**

- **En Gaule cisalpine des inscriptions bilingues**
- L'inscription de Todi (Ombrie) est en latin (texte lacunaire) et en gaulois.
- L'écriture gallo-étrusque est héritée de l'écriture nord-étrusque utilisée par les Léponsiens.

	Alphabet de Lugano ou alph. lépontique	Alphabet Gaulois Cisalpin
A	𐌰	𐌱
E	𐌲	𐌳
I	𐌴	𐌵
K	𐌶	𐌷 𐌸
L	𐌹	𐌺
M	𐌻	𐌼
N	𐌽	𐌾
P	𐌿	𐍀
š	𐍂	𐍃
R	𐍄	𐍅
S	𐍆	𐍇 𐍈 𐍉
T	𐍊	𐍋
U	𐍌	𐍍
X	𐍎 𐍏	𐍐
O	𐍑	𐍒

# Le celtique continental

## Le gaulois



- **L'inscription de Todi**
- latin : (La tombe) d'Ategnatos fils de Drutos, c'est son frère le plus jeune, Coisis fils de Drutos, qui l'a établie et élevée
- gaulois : Coisis fils de Drutos a établi la tombe d'Ategnatos fils de Drutos

# *Le celtique continental*

## **Le gaulois**

- **Heurs et malheurs du gaulois**

- Avec la fondation de Massalia (VI<sup>e</sup> s. av. J.-C.) par des Phocéens, les notables gaulois s'hellénisent et adoptent une orthographe gallo-grecque.
- Les élites gauloises seront formées au grec à Marseille et, plus tard, au latin à Rome.
- L'épigraphie gallo-latine date principalement de la conquête de la Gaule par Jules César. Elle annonce l'adoption du latin par les élites qui étaient depuis longtemps bilingues.
- On a retrouvé plus de 10 000 inscriptions latines sur pierre pour... 16 inscriptions gauloises sur pierre !

# *Le celtique continental*

## **Le gaulois**

- **Des textes tardifs : les formules de Marcellus de Bordeaux**
- Marcellus, médecin du IV<sup>e</sup>-V<sup>e</sup> siècle apr. J.-C. rapporte diverses formules magiques gauloises.
- Quelle était la pratique du gaulois à l'époque ? Ces formules étaient-elles encore comprises ?

# *Le celtique continental*

## **Le gaulois**

- **Une formule citée par Marcellus de Bordeaux**
- Ad ea quae faucibus inhaerebunt, remedium... (Remède pour les choses qui se bloqueront dans la gorge)
- ...Omnia quae haeresint faucibus, hoc carmen expellet (Tout ce qui se sera collé à la gorge, sera chassé par ce charme) :  
HEILEN PROSAGGERI VOME SI POLLA NABVLIET ONODIENI IDEN ELITON.

Hoc ter dices et ad singula expues (Tu diras cela trois fois et tu cracheras à chaque mot).

Item fauces, quibus aliquid inhaesrit, confricans dices (de même, si quelque chose s'est arrêté dans la gorge, tu diras en la frottant) : XI EXVCRI CONE XV CRIGLION AISVS SCRISVMIO VELOR EXVCRI CONE XV GRILAV

# *Le celtique continental*

## **Le gaulois**

- **Les mots gaulois en français**
- Peu de mots français ont une origine gauloise, entre 150 et 180 selon les études.
- Il est très difficile de démontrer une étymologie celtique et beaucoup d'étymons ne sont pas attestés.
- change : gaulois *cambion*, breton *kemm*.
- quai : gaulois *caio*, et peut-être *\*kagion*, breton *kae*.